

# Lam

## Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בְּמִרְדִּינָה	שָׁרְתִּי	בְּגּוּוּם	הַיִּתְהָ	כְּאַלְמָנָה	עַם	רַבְתִּי	הַעִירִ	בָּרְדִּ	יִשְׁבָּה	אַיִּכָּה	1
<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H8282</a>			<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H1961</a>			<a href="#">H0910</a>	<a href="#">H3427</a>		
										ס : לְמָס :	הַיִּתְהָ
											<a href="#">H4522</a> <a href="#">H1961</a>

হায় জেরুশালেম! এক কালে সে ছিল লোকে পরিপূর্ণ কিন্তু বর্তমানে শহরটি ভীষণ জনশূন্য! জেরুশালেম একদা বিশ্বের সেরা শহর ছিল কিন্তু এখন তার রূপ বিধবা মহিলার মতো একসময় সে ছিল অনেক শহরের মধ্যে রাণীর মতো কিন্তু এখন সে দাসে পরিণত!

כָּל	אַחֲבִיה	מִכְלָל	מְנֻחָה	לָה	אַיִן	לְחִיָּה	עַל	וְרִמְעָתָה	כְּלִילָה	תְּבִפָּה	כָּל	2
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5162</a>		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3895</a>		<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H1058</a>	
								ס : לְאַיִבִים :	לָה	הַי	בְּגּוּ	רַעַיָּה
								<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0898</a>	<a href="#">H7453</a>	

রাতে করুণ সুরে কাঁদে জেরুশালেমে তার গাল বেয়ে অশুধারা নামে সান্ত্বনা দেওয়ার মতো তার কেউ নেই অনেক প্রেমিক তার প্রতি বন্ধুত্বাবগ্রহ ছিল কিন্তু এখন তাকে সান্ত্বনা দেবার কেউ নেই তার সব বন্ধুরাই তাকে প্রতারণা করেছে বন্ধুরা এখন তার শক্ততে পরিণত হয়েছে।

רְדָפִיה	כָּל	מְנֻחָה	לֹא	מִצְאָה	מְגֻנָה	בְּגּוּוּם	יִשְׁבָּה	הַיִּא	עַבְרָה	וּמְרָב	מְעַנֵּי	יְהֹוָה	নְלָגָה	3
<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4494</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H6040</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1540</a>	
									ס : המצריים :	בֵין	הַיִגְיָה			
									<a href="#">H4712</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H5381</a>			

যিহুদা ভীষণ রকমের শাস্তি ও যন্ত্রনা পেয়েছিল এবং তারপর যিহুদাকে বন্দী করা হয় যিহুদা অন্য দেশে বাস করছে কিন্তু সে বিশ্বাস পাচ্ছে না লোকরা তাকে তাড়া করছে তাকে তারা সঞ্চীর উপত্যকাগুলির ওপর তাড়া করছে এবং তাকে ধরে ফেলছে।

לְরַכְבִּי	צַיּוֹן	אֲבָלּוֹת	מְבָלִי	בָּאֵי	מוֹעֵד	כָּל	שְׁעִירִית	שׁוֹמְמִין	לְתַנִּינָה	מְגֻנָה	מְגֻנָה	לְרַכְבִּי	4	
<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H0584</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H8074</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H0057</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1870</a>			
									ס : לְ:	מְרָ	וְהִיא	גִּנְוֹת		
									<a href="#">H4751</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3013</a>			

সিয়োনে যাবার পথঘাটগুলি শোকাহত কারণ উৎসব পালন করতে কেউ সিয়োনে আসছে না সিয়োনের প্রবেশ দ্বারগুলি ধ্বংস হয়ে গিয়েছে যাজকরা সেখানে গভীর দীর্ঘশ্বাস ফেলছে সিয়োনের যুবতী মেয়েরা হতবাক মোট কথা সে দুঃখে ভারাক্রান্ত।

הַיּוֹ	צְרִיכָה	לְרַאשָׁ	אַיִּכָּה	שְׁלֹו	כִּי	עַל	לְפָשָׁעָה	לְתַנִּינָה	מְגֻנָה	מְגֻנָה	הַלְכִי	שְׁבִי	לְפָנִים :	5		
														<a href="#">H1961</a>		
									ס : אָרְ:	לְפָנִים :	וְהִיא	গু		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1980</a>	

জেরুশালেমের শক্ররা জয়ী হয়েছে তার শক্ররা এখন নিয়ন্ত্রণাধীন তার বিপক্ষীরা আরামে বাস করে এটা ঘটেছে কারণ বহু পাপের জন্যই প্রভু থাকে শাস্তি দিয়েছেন তার সন্তানরা চলে গিয়েছেন শক্ররা তাদের বন্দী করে নিয়ে গিয়েছেন।

সিয়োনের লোকদের সৌন্দর্য আর নেই। তার নেতারা হরিণের মতো শক্তিনা থাকলেও তারা ছুটে পালাচ্ছে। কারণ অনেকেই তাদের ধরার জন্য তাড়া করছে।

בְּנֵפֶל	קָרְדָם	מִנְיָמִי	חַיִוִי	אֲשֶׁר	מְחֻמְדִיה	כָל	וּמְרוּפִיה	עֲנֵיהַ	יְמִי	יְרוֹשָׁלָם	זְכָרָה	7
H5307	H3117	H1961		H4262	H3605	H4788	H6040	H3117	H3389	H2142		
ס	מְשֻבָּתָה:	עַל	שְׁחַקּוֹ	אָרוּם	רְאֵוָה	לְהָ	עֹזֵר	וְאַיִן	אָדָר	בִּידָה	עַמָּה	
	H4868		H7832		H7200		H5826	H0369		H3027		

পুরানো দিনের কথা জেরশালেম ভাবছে। ভাবছে সেই সময়ের কথা যখন সে যন্ত্রণা তোগ করছিল এবং ছড়িয়ে পড়েছিল। তার সমস্ত মূল্যবান জিনিষ হারানোর কথা। পুরানো দিনের উল্লেখযোগ্য মধুর ঘটনার কথা। শক্রদের হাতে নিজের লোকদের বন্দী হওয়ার কথাও সে স্মরণ করছে। ধ্বংসের সময় শক্ররা তাকে দেখে উপহাস করেছিল। সে সময় তাকে সাহায্য করার কেউ ছিল না।

רֹא	כִּי	הַזְּלִילִית	מִכְבָּרִית	כֶּלֶב	הַיְתָה	לְנִירָה	כָּוֹן	עַלְ	יְרוֹשָׁלָם	חַטָּאת	חַטָּא	8
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2107</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5206</a>		<a href="#">דָ</a>	<a href="#">וְתַשְׁבַ</a>	<a href="#">נָאָנָחָה</a>	<a href="#">הִיא</a>	<a href="#">עַרְוָתָה</a>	

জেরশালেম দারুণ পাপ কাজ করেছে আর এই পাপের জন্মই সে এখন অশুদ্ধ। অতীতে লোকরা তাকে সম্মান করত কিন্তু এখন সেই সব লোকরাই তাকে ঘৃণা করে কারণ সে সম্মান ছারিয়েছে। এমন কি সে যন্ত্রণায় বিলাপ করে এবং দীর্ঘশ্বাস ফেলে এবং নিজের দিক থেকেই মুখ ফিরিয়ে নেয়।

טמאותה	בשולחה	לא	זכרה	אחריתה	ונגד	פלאים	אין	מנחים	לה	ראאה	יהוה	9
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H6382</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7757</a>	<a href="#">H2932</a>	

তার অপরিচ্ছন্নতা তার পোষাককে নোংরা করেছে। এমন যে হতে পারে তা সে কখনও ভাবতেও পারেনি। তার পতন বিস্ময়কর। তাকে সান্ত্বনা দেবার মতো কেউ নেই। সে বলে, “হে প্রভু! দেখো আমি কি ভাবে আঘাতপ্রাপ্ত! দেখো আমার শক্ররা নিজেদের কত বড় বলে মনে করে?”

אָשֵׁר	מִקְדָּשָׁה	בָּאוּ	נוֹם	רָאַתָּה	כִּירָא	מְחַמְּדִיהָ	כָּלָלָה	עַלְלָה	צָרָרָה	פֶּרֶשָׁה	יָדָה	10
<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H4261</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">ס</a>	<a href="#">לֹדָה</a>	<a href="#">בְּקַהַל</a>	<a href="#">יָבָאָה</a>	<a href="#">לֹאָה</a>	<a href="#">צָרִיחָה</a>

শক্রো তার হাত ধরে টানছে। শক্রো তার সুন্দর জিনিসগুলি ছিনিয়ে নিয়েছে। বিদেশী জাতির লোকরা তার উপাসনালয়ে চুকে পড়েছে। অর্থে পড় আপনি বলেছিলেন। আমাদের সমাজে যোগ দিতে পারবেন না।

כָּל-	עַמָּה	גָּנָנִים	מִבְקָשִׁים	לְחַם	גָּתָנוּ	[מְחֻמְדִים]	בְּאֶכְלָל	לְהַשְׁבִּיב
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0400</a>	<a href="#">H4261</a>		<a href="#">H4262</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H0584</a>
				ס	זָוִילָה:	חִי	יְהֹוָה וְהַבִּיטה	רָאָה
							<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5027</a>
							<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>
								<a href="#">H5315</a>

जेरुशालेमेर समस्त जनगण यन्त्रणाय कातराच्छे ॥ प्रतेकेह खाद्येर सन्धाने क्षिप्ते ॥ खाद्येर जन्य तारा ताद्येर समस्त मूल्यवान वस्तु दिये दिच्छे ॥ शुद्धमात्र वाँचार जन्याई तारा एटा करच्छे ॥ जेरुशालेम बलच्छे ॥ “हे प्रभु ॥ आमार दिके ताकान ॥ देखुन लोकरा आमाय कत घृणा करे!”

לֹא	אַלְכָם	כָּל-	עַבְרִי	דָּרְךָ	הַבִּיטּוֹ	וּרְאֹגֶן	אִם-	יִשְׁ	מִכְאָבֶן	אָשֶׁר
<a href="#">H4341</a>	<a href="#">H4341</a>	<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H5027</a>	<a href="#">H1870</a>				
				ס	אָפָּוֹ:	חֶרְוּן	בַּיּוֹם	יְהֹוָה	לְרִגְלֵי	הַשִּׁבְעִי
					<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2740</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3013</a>	

तोमरा यारा पाश दिये याच्छ मने हच्छे ॥ तादेर काहे किचूइ नया ॥ किस्त आमार दिके ताकिये देखे ॥ आमार यन्त्रणार मतो कि कोन यन्त्रणा आच्छे? आमार ये दुर्दशा हय्येहे एमन दुर्दशा कि आर आच्छे? प्रभु आमाय ये शास्ति दियेहेन सेहि शास्ति यन्त्रणार मतो कि कोन यन्त्रणा आच्छे? तिनि ताँर भयक्षर रोधर दिने आमाके शास्ति दियेहेन॥

מִמְרוּם	שְׁלָחָה	אָש	בְּעִצְמָתִי	וַיִּרְדַּנָּה	רְשָׁת	לְרִגְלֵי	הַשִּׁבְעִי	אַחֲרָוֶר	נִתְנִינִי	שְׁמַמְתָּה	אָשֶׁר	
<a href="#">H8076</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0268</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H7568</a>	<a href="#">H6566</a>			<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H4791</a>
							ס	הַיּוֹם	הַיּוֹם:	כָּל-		
								<a href="#">H1739</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>		

प्रभु ओपर थेके आगुन पाठालेन॥ ओहि आगुन आमार हाड़ भेद करे चले गेल॥ तिनि आमार चलार पथे एकटि जाल विछिये दिये पथेर चारिदिके आमाके घोरालेन॥ तिनि आमाके परित्रक्तदेशे रूपान्तरित करलेन॥ आमि सारादिन असुहू॥

נְשָׁקָר	עַל	פְּשָׁעֵי	בִּiroּdָה	קָוָם:	אָoְlָה	כָּל-	dִּinָה:	לְ	בִּידֵי	אָdָnִi	nִtְnִiñִi	hַsְmָmָh	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3782</a>			<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8276</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H5923</a>	<a href="#">H8244</a>	
							ס	קָוָם:					
								<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>				

“तिनि आमार पापगुलो एकटा योयालेर मत ताँर हात दिये बेँधे दियेहेन॥ तिनि आमाके दूर्वल करे दियेहेन॥ तिनि आमाके एमन लोकेर हाते समर्पन करेहेन॥ यादेर बिरुद्दे आमि दाँड़ाते पारि ना॥”

סָלִיה	כָּל-	אַבְרָהָם	אָdָnִi	בְּקָרְבִּי	קָרָא	עַלִי	מוֹעֵד	לְשָׁבֵר	בְּchִzְrִi	nִtְnִiñִi	כָּבְnִi	אָdָnִi		
<a href="#">H1869</a>	<a href="#">H1660</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H4150</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H7130</a>		<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H3605</a>			
								ס	יְהֹוָה:	בָּתָה	לְבִתְולָתָה	אָdָnִi		
									<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H0136</a>		

“प्रभु आमार अधीनस्त समस्त शक्तिशाली सैन्यदेर सरिये दियेहेन॥ ऐसब सैन्यरा शहरेर मध्ये छिल॥ तारपर प्रभु एकटि उैसब करलेन॥ आमार युवक सैन्यदेर हत्या करार जन्य तिनि ऐसब तीर्थ यात्रीदेर पाठालेन॥ द्राक्षारस तैरीर जन्य येमन एकजन द्राक्षा दलित करे तेमिनिभाबे प्रभु यिहुदार लोकदेर पिषे फेलेहेन॥ एই द्राक्षा पेषाइयेर जायगा हल जेरुशालेमेर कुमारी कन्या ॥जेरुशालेम शहर॥”

מְשִׁיב	מְנַחֵּם	מְנַגֵּן	רַקֵּק	כִּיר	נִים	נְרָהָה	עִנִּי	עִנִּי	בּוֹכִיה	אָנִי	אָלָה	עַל
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H5162</a>		<a href="#">H7368</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3381</a>			<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0428</a>	
					ס	אָזִיבָה	גָּבָר	כִּי	בְּנִי	שׁוֹמְמִים	הָרִי	נְפָשָׁי
					<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H1396</a>			<a href="#">H8074</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5315</a>

“আমি এ সবের জন্য কাঁদলাম। আমার দুচোখ বয়ে অবোরে জল গড়াতে থাকলো। আমাকে শাস্তি দেওয়ার সাম্মতি দেওয়ার কেউ ছিল না। এমন কেউ ছিল না যে আমাকে একটু স্বত্ত্ব দিতে পারত। শক্রু জয়লাভ করায় আমার সন্তানগণ পরিত্যক্তভূমির মতো হয়ে উঠলো।”

הַיִתָּה	צָרְיוֹ	סְבִיבִיּוֹ	לִיעָקָב	יְהוָה	צָוָה	לְתָה	מְנַחֵּם	אָין	בִּרְדִּיךְ	צְיוֹן	פֶּרֶשָׁה
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H6566</a>
						ס	בִּינְיִםָּה	לְנָרָה	יְרִישָׁלָם	לְנָרָה	
							<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H5079</a>	<a href="#">H3389</a>		

সিয়োন তার দুহাত বাড়িয়ে দিল কিন্তু তাকে সাম্মতি দেবার কেউ ছিল না। প্রভু যাকোবের শক্রদের শহর ধিরে ফেলার আদেশ দিলেন। জেরুশালেম শক্রদের কাছে একটি অশুদ্ধস্তীলোক হয়ে পড়েছে।

וְרָאֹ	(הָעָמִים)	כָּלְ	עִמִּים	גָּא	שְׁמָעוֹ	מְגִרִּיתִי	פִּידָּה	כִּי	יְהוָה	הָוּ	צְדִיקָה
<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H4784</a>	<a href="#">H6310</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6662</a>
					ס	בְּשִׁבִּיָּה	הַלְּכָיו	וּבְחוֹרֵי	בְּתִילָתִי	מְכָאָבִי	
						<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H4341</a>		

সে বলল। “আমি প্রভুর কথা শুনতে অস্থীকার করেছিলাম। তাই প্রভুর অধিকার আছে আমাকে এমন শাস্তি দেওয়ার। তাই জনগণ তোমরা শোন। আমার দুর্ভাগ্যের দিকে তাকাও। আমার যুবক যুবতীদের নির্বাসনে নিয়ে যাওয়া হয়েছে।

לְמַאֲהָבָי	תְּמִהָה	רְמֹנִי	כְּתִיָּנִי	וּזְקִנִּי	בְּעִיר	גָּנוּעַ	כִּיר	לְמַמְלָא	קָרָאָתִי
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0157</a>		<a href="#">H1478</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H3548</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0400</a>
							ס		<a href="#">H5315</a>
									<a href="#">H0853</a>
									<a href="#">H7725</a>

আমাকে যারা ভালোবাসতো তাদের আমি ডাকলাম। কিন্তু ওরা আমায় ঠকালো। আমার যাজকগণ ও প্রবীণ ব্যক্তিরা এই শহরে মারা গেছে। আমার যাজকগণ ও নেতারা যখন বেঁচে থাকার জন্য খাদ্যের সন্ধান করছিল তখন তারা এই শহরে মারা যায়।

রাহা	যাহুদী	কি	চৰাব	তেমিহা	লি	মেশিউ	হামুরামুরা	নেহাফক	লেবি	বেকৰভি	আকল	লেমালা
<a href="#">H7784</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H4578</a>	<a href="#">H6887</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4194</a>		<a href="#">H4784</a>
								স				

“হে প্রভু! আমার দিকে তাকিয়ে দেখুন! আমি দুর্দশাগ্রস্ত! আমি অন্তর থেকে বিপর্যস্ত! আমার মনে হচ্ছে যে আমার ভেতরে হস্তয়টা উল্টো হয়ে রয়েছে! আমার এমন খারাপ লাগছে! রাস্তায়! আমার ছেলেমেয়েদের তরবারি দিয়ে হত্যা করা হয়েছে! মৃত্যুর পচা গন্ধ সর্বত্র ছড়িয়ে আছে!

আতা	শুষ্ঠি	রেখতি	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু	শ্মানু
<a href="#">H7797</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0584</a>	<a href="#">H8085</a>					
									ס	কমুনি	যোহু	করাত	করাত
				<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>					

“আমার বিলাপ শুনুন! আমাকে সান্ত্বনা দেবার কেউ নেই॥ আমার সমস্ত শক্তি আমার দুর্দশা সম্পর্কে শুনেছে॥ তারা খুশী যে আপনি আমাকে এমন করেছেন॥ আপনি বলেছিলেন যে শাস্তির একটা সময় থাকবে॥ আপনি বলেছিলেন যে আপনি আমার শক্তির শাস্তি দেবেন॥ এখন আপনি যে সবগুলো বলেছিলেন সেগুলো করুন॥

כִּי	בְּשָׁעִי	כָּל-	עַל	לִ	עֲלֵה	עֲלֵה	כָּאֵשֶׁר	לְמֹ	וְעַזְלֵל	לְפָנֵיךְ	רְעַתֶּם	כָּל-	תְּבָא	22
	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H3605</a>								<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>	
										כ	רְיִ:	וְלִבִּי	אֲנֹחָתִי	<a href="#">רְבָות</a>
										<a href="#">H1742</a>			<a href="#">H0585</a>	

“আমার শক্তির নিষ্ঠুরতার দিকে তাকিয়ে দেখুন॥ তাহলে আমার জন্য আমার সঙ্গে আপনি যে রকম ব্যবহার করেছেন সে রকম ওদের সঙ্গেও করতে পারবেন॥ এরকম করুন কারণ আমি এমাগতই বিলাপ করে যাচ্ছি॥ এটা করুন কারণ আমার হৃদয় অসুস্থ॥”